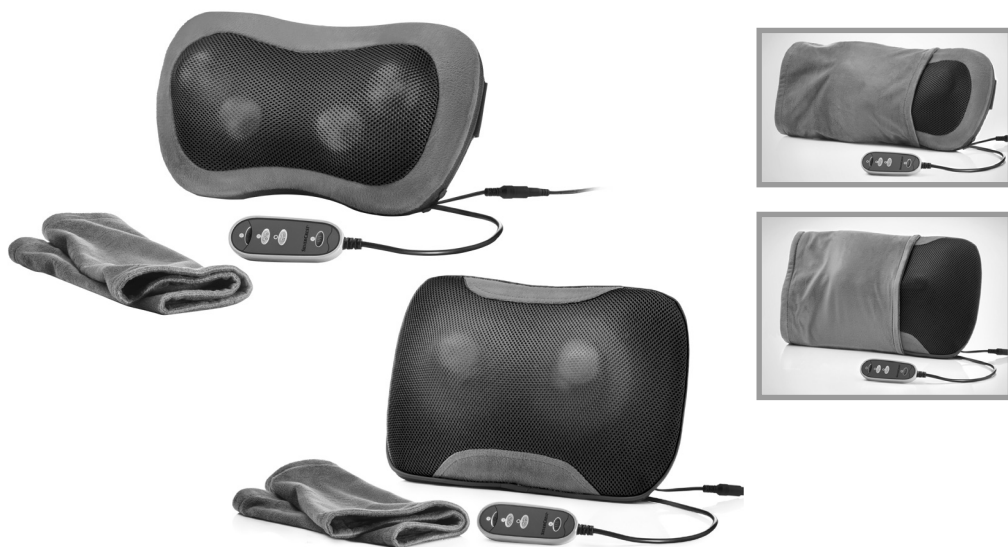


# SILVER CREST®



## SHIATSU-NACKENMASSAGEKISSEN / SHIATSU-RÜCKENMASSAGEKISSEN SSNR 12 B2

DE AT CH

### SHIATSU-NACKENMASSAGEKISSEN / SHIATSU-RÜCKENMASSAGEKISSEN

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

FR CH

### COUSSIN DE MASSAGE SHIATSU POUR LA NUQUE / COUSSIN DE MASSAGE SHIATSU POUR LE DOS

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

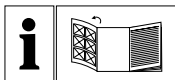
IT CH

### CUSCINO PER MASSAGGI SHIATSU / CUSCINO PER MASSAGGI SHIATSU

Indicazioni per l'uso e per la sicurezza

IAN 373259\_2104

DE AT CH

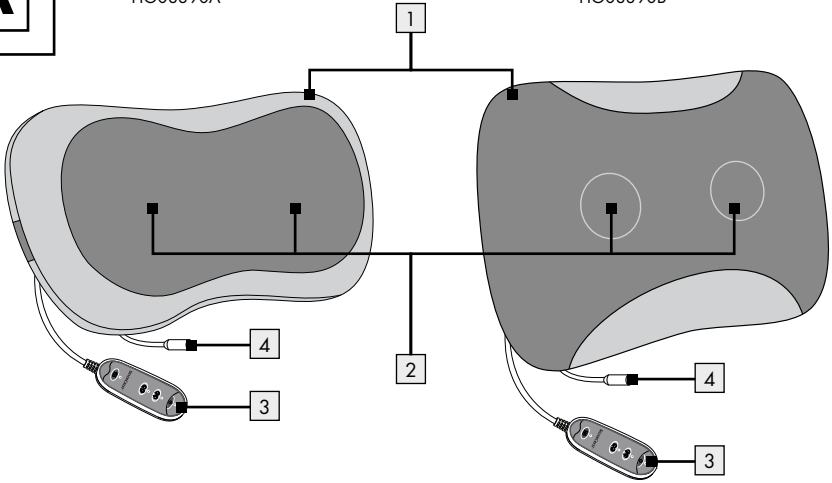
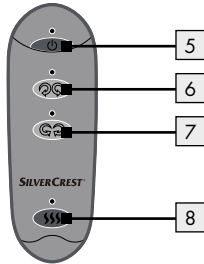
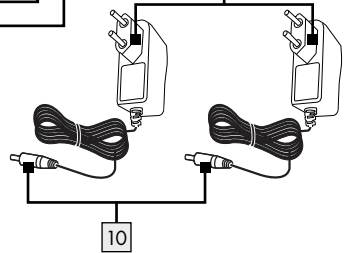
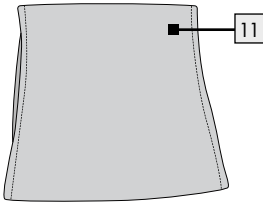
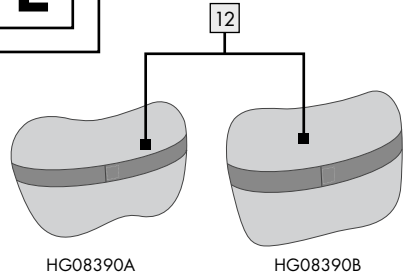


|          |   |        |    |
|----------|---|--------|----|
| DE/AT/CH | Bedienungs- und Sicherheitshinweise                 | Seite  | 5  |
| FR/CH    | Instructions d'utilisation et consignes de sécurité | Page   | 13 |
| IT/CH    | Indicazioni per l'uso e per la sicurezza            | Pagina | 21 |

**A**




















HG08390A

HG08390B

**B****C**HG08390A  
(SW-0796)HG08390B  
(KL-AD-120100)**D****E**



|  |       |    |
|--|-------|----|
| <b>Legende der verwendeten Piktogramme</b> ..... | Seite | 6  |
| <b>Einleitung</b> .....                          | Seite | 6  |
| Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....                 | Seite | 6  |
| Teilebeschreibung.....                           | Seite | 7  |
| Technische Daten.....                            | Seite | 7  |
| Lieferumfang.....                                | Seite | 8  |
| <b>Sicherheitshinweise</b> .....                 | Seite | 8  |
| <b>Vor der Inbetriebnahme</b> .....              | Seite | 10 |
| <b>Inbetriebnahme</b> .....                      | Seite | 10 |
| Wärmefunktion verwenden.....                     | Seite | 10 |
| Produkt ausschalten.....                         | Seite | 10 |
| <b>Reinigung und Pflege</b> .....                | Seite | 10 |
| <b>Lagerung</b> .....                            | Seite | 11 |
| <b>Entsorgung</b> .....                          | Seite | 11 |
| <b>Garantie</b> .....                            | Seite | 11 |
| Abwicklung im Garantiefall.....                  | Seite | 12 |
| Service.....                                     | Seite | 12 |

| Legende der verwendeten Piktogramme  |  |   |   |
|--|--|---|---|
|  | Warn- und Sicherheitshinweise beachten!  |  | Vorsicht vor elektrischem Schlag! Lebensgefahr! |
|  | Nur in trockenen Innenräumen verwenden.  |  | Brandgefahr!                                    |
|  | Wechselstrom/-spannung   | <b>Hz</b>   | Hertz (Frequenz)                                |
|  | Gleichstrom/-spannung  |  | Nicht bleichen.                                 |
|  | Der Bezug ist maschinenwaschbar. Stellen Sie die Waschmaschine auf einen Schonwaschgang bei 30 °C ein. |  | Nicht im Wäschetrockner trocknen.               |
|  | WARNUNG: Dieses Produkt nicht in der Nähe von Wasser benutzen.   |  | Nicht bügeln.                                   |
|  | Kurzschlussfester Sicherheitstransformator   |  | Nicht chemisch reinigen.                        |
|  | Polarität  |  | Schutzklasse II                                 |
|  | SMPS (Switch mode power supply unit) (Schaltnetzteil)  |  | Drehung nach außen                              |
|  | Drehung nach innen   |  | Wärme- und Lichtfunktion                        |
| <b>IP20</b>  | Schutz gegen Berührung mit den Fingern   | <b>t<sub>a</sub></b>  | Höchste zulässige Umgebungstemperatur           |
| <b>CE</b>  | Das CE-Zeichen bestätigt die Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.          |   |   |

## **Shiatsu-Nackenmassagekissen/ Shiatsu-Rückenmassagekissen SSNR 12 B2**

Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

### ● **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen

### ● **Bestimmungsgemäßer Gebrauch**

Dieses Produkt ist zur Rücken-/Nacken-Massage und/oder Beinmassage im Shiatsu-Stil (japanisch für: shi = Finger und atsu = Druck) sowie zur Wärmebehandlung bestimmt. Das Produkt ist nur für den Hausgebrauch in trockenen Innenräumen

vorgesehen. Es ist nicht für den medizinischen oder kommerziellen Gebrauch vorgesehen und kann nicht eine ärztliche Behandlung ersetzen. Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben ist nicht zulässig und kann zu Verletzungen und/oder Beschädigungen des Produkts führen. Für Schäden, deren Ursachen in bestimmungswidriger Anwendung liegen, übernimmt der Hersteller keine Haftung.

## ● Teilebeschreibung

- 1 Massagekissen
- 2 Massageköpfe
- 3 Bedienteil
- 4 Anschlussbuchse
- 5 Power-Taste
- 6 Taste für Drehung nach außen
- 7 Taste für Drehung nach innen
- 8 Taste Licht- und Wärmefunktion
- 9 Netzteil
- 10 Verbindungsstecker
- 11 Bezug
- 12 Klettband

## ● Technische Daten

### Netzteil 9 für HG08390A

Name oder Handelsmarke  
des Herstellers, Handels-  
registernummer und  
Anschrift:

Xiamen Keli  
Electronics Co., Ltd.,  
91350211737865674J,  
Nr. 19, XingLin North  
3rd Road, Bezirk Jimei,  
Xiamen, Fujian, China

Modellkennung: SW-0796  
Eingangsspannung: 100-240 V~  
Eingangswchsel-  
stromfrequenz: 50/60 Hz  
Ausgangsspannung: 12,0V===  
Ausgangsstrom: 1,2 A  
Ausgangsleistung: 14,4 W

Durchschnittliche  
Effizienz im Betrieb: 84,0%  
Effizienz bei  
geringer Last (10 %): 73,8%  
Leistungsaufnahme  
bei Nulllast: 0,10 W  
Schutzklasse: II/  
Eingangsstrom: 0,7 A  
Höchste zulässige  
Umgebungstemperatur: 40 °C  
Schutzgrad: IP20  
Steckernetzteil (Modellkennung: SW-0796)  
TÜV Rheinland/GS-zertifiziert


### Netzteil 9 für HG08390B

Name oder Handelsmarke  
des Herstellers, Handels-  
registernummer und

Anschrift: Xiamen Keli  
Electronics Co., Ltd.,  
91350211737865674J,  
Nr. 19, XingLin North  
3rd Road, Bezirk Jimei,  
Xiamen, Fujian, China

Modellkennung: KL-AD-120100  
Eingangsspannung: 100-240 V~  
Eingangswchsel-  
stromfrequenz: 50/60 Hz  
Ausgangsspannung: 12,0V===  
Ausgangsstrom: 1,0 A  
Ausgangsleistung: 12,0 W  
Durchschnittliche  
Effizienz im Betrieb: 83,0%  
Effizienz bei  
geringer Last (10 %): 73,8%  
Leistungsaufnahme  
bei Nulllast: 0,10 W  
Schutzklasse: II/  
Eingangsstrom: 0,7 A  
Höchste zulässige  
Umgebungstemperatur: 40 °C  
Schutzgrad: IP20  
Steckernetzteil (Modellkennung: KL-AD-120100)  
TÜV Rheinland/GS-zertifiziert

## Shiatsu Nacken-/Rückenmassagekissen

Eingangsspannung: 12,0V===  
Nennleistung: 14,4W (HG08390A),  
12,0W (HG08390B)  
Polarität:   
Betriebsdauer: max. 15 min.  
(automatische Abschaltung)

### ● Lieferumfang

Überprüfen Sie unmittelbar nach dem Auspacken immer den Lieferumfang auf Vollständigkeit sowie den einwandfreien Zustand des Produkts. Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien vor dem ersten Gebrauch.

- 1 Shiatsu-Nackentherapie-/  
Rückentherapie-Kissen
- 1 Netzteil
- 1 Bezug
- 1 Bedienungsanleitung



## Sicherheitshinweise

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder Verletzungen verursachen.

**BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN FÜR DIE ZUKUNFT AUF!**




**! WARNUNG!**

**LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!** Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder vom Produkt fern.

**! VORSICHT!** Dieses Produkt ist kein Kinderspielzeug! Kinder können die Gefahren im Umgang mit elektrischen Produkten nicht erkennen.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.



- ▲ **VORSICHT!** Die Produktoberfläche erwärmt sich. Verwenden Sie dieses Produkt nicht bei wärmeunempfindlichen Personen.
- ▲ **WARNUNG!** Vermeiden Sie Lebensgefahr durch elektrischen Schlag!
  - Stechen Sie keine Nadeln oder andere spitze Gegenstände in das Massagekissen 1.
  - Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
  - Berühren Sie das Produkt oder das Netzteil 9 niemals mit feuchten Händen und verwenden Sie es nicht in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit.
  - Verwenden Sie nur das in den „Technischen Daten“ angegebene Netzteil 9.
  - Stellen Sie sicher, dass die Informationen auf dem Typenschild mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmen.
  - Im Falle einer Funktionsstörung ziehen Sie bitte das Netzteil 9 aus der Steckdose.
  - Öffnen Sie das Produkt nicht und reparieren Sie es nicht selbst. Defekte Produkte dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal repariert werden.
- Ziehen Sie nach jedem Gebrauch und vor jeder Reinigung das Netzteil 9 aus der Steckdose.
- Halten Sie das Netzkabel von heißen Oberflächen, scharfen Kanten und mechanischen Belastungen fern.
- Verlegen Sie das Netzkabel so, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.
- Lassen Sie das Produkt abkühlen, bevor Sie es an einem anderen Ort platzieren.
-  **WARNUNG!**  
**BRANDGEFAHR!**  
Betreiben Sie das Produkt nicht in der Nähe oder unter Gardinen, Regalen oder anderen entzündlichen Materialien.
- Verwenden Sie das Produkt nicht auf geschwollenen, verbrannten, entzündeten, erkrankten oder verletzten Haut- und Körperpartien und -regionen. Holen Sie im Zweifelsfall vor der Anwendung ärztlichen Rat ein.
- Verwenden Sie das Produkt niemals, wenn Sie Verletzungen oder Schmerzen an Nacken, Rücken oder Rückgrat haben.
- Es sind keine Maßnahmen seitens der Anwender erforderlich, um das Produkt auf 50 Hz oder 60 Hz einzustellen. Das Produkt

stellt sich automatisch auf 50 Hz bzw. auf 60 Hz ein.

## ● Vor der Inbetriebnahme

**Hinweis:** Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial vom Produkt.

- Verwenden Sie das Massagekissen **1** nur mit dem Bezug **11**. Lediglich der Bezug **11** kann gemäß den Informationen im Kapitel „Reinigung und Pflege“ gereinigt werden.
- Platzieren Sie das Massagekissen **1** an der Lehne eines hohen Stuhls und befestigen Sie es mit dem Klettband **12** an der Rückseite.
- Stecken Sie den Verbindungsstecker **10** in die Anschlussbuchse **4** auf der Rückseite des Massagekissens **1**.
- Stecken Sie das Netzteil **9** in die Steckdose.
- Setzen Sie sich auf den Stuhl und prüfen Sie, ob sich das Massagekissen **1** in der von Ihnen gewünschten Position befindet.

## ● Inbetriebnahme

- Schalten Sie das Massagekissen **1** ein, indem Sie die Power-Taste **5** auf dem Bedienteil **3** drücken. Die blaue Betriebskontroll-LED leuchtet.
- Drücken Sie die Taste für die Drehung nach außen **6**, um die Rotation der Massageköpfe **2** einzuschalten. Die blaue Betriebskontroll-LED über der Taste leuchtet.
- Drücken Sie die Taste für die Drehung nach innen **7**, wenn Sie die Drehrichtung umkehren möchten. Die andere, blaue Betriebskontroll-LED über der Taste leuchtet.

**Hinweis:** Verwenden Sie das Massagekissen **1** niemals länger als 15 Minuten. Eine längere Massage kann durch Überstimulation der Muskeln zu Verspannungen führen.

## ● Wärmefunktion verwenden



- Um die Wärmefunktion hinzuschalten, drücken Sie die Taste für die Licht- und Wärmefunktion **8**. Die rote LED leuchtet.

**Hinweis:** Die Wärmefunktion kann nur hinzugeschaltet werden, wenn die Massageköpfe **2** rotieren.


## ● Produkt ausschalten





- Drücken Sie die Power-Taste **5**, um das Produkt auszuschalten. Alle Betriebskontroll-LEDs erlöschen und die Massageköpfe **2** hören auf zu rotieren. Nach ca. 15 Minuten schaltet sich das Produkt automatisch aus.
- Zum vollständigen Ausschalten trennen Sie das Netzteil **9** von der Stromversorgung.

## ● Reinigung und Pflege

-  **⚠️ WARNUNG! LEBENSGEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN SCHLAG!** Ziehen Sie vor der Reinigung stets das Netzteil **9** aus der Steckdose und den Verbindungsstecker **10** aus der Anschlussbuchse **4**. Andernfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- **⚠️ WARNUNG!** Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Verbinden Sie das Netzteil **9** erst wieder mit dem Massagekissen **1**, wenn es vollständig trocken ist.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Massagekissens **1** keine chemischen Reiniger oder Scheuermittel. Andernfalls kann es beschädigt werden.
- Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten in das Massagekissen **1** eindringen.
- Reinigen Sie das Produkt mit einem Tuch oder feuchten Schwamm und eventuell etwas flüssigem Feinwaschmittel.
-  Reinigen Sie den Bezug **11** gemäß den Reinigungssymbolen auf dem Etikett. Er ist maschinenwaschbar.



Stellen Sie die Waschmaschine auf einen Schonwaschgang bei 30 °C ein.

**Hinweis:** Bei Nichtbeachtung der folgenden Warnhinweise kann der Bezug  beschädigt werden.

-  Nicht bleichen. Verwenden Sie auch keine bleichmittelhaltigen Waschmittel (wie z. B. Vollwaschmittel).
-  Nicht im Wäschetrockner trocknen.
-  Nicht bügeln.
-  Nicht chemisch reinigen.



## ● Lagerung

- Lassen Sie das Massagekissen  vor der Lagerung abkühlen.
- Legen Sie während der Lagerung keine Gegenstände auf dem Massagekissen  ab.
- Lagern Sie das Produkt in trockener, sauberer Umgebung, wenn Sie es längere Zeit nicht verwenden.

## ● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe/20-22: Papier und Pappe/80-98: Verbundstoffe.



Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

## ● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen

an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

## ● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456\_7890) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts. Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

## ● Service

### DE **Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: [owim@lidl.de](mailto:owim@lidl.de)

### AT **Service Österreich**

Tel.: 0800 292726

E-Mail: [owim@lidl.at](mailto:owim@lidl.at)




















### CH **Service Schweiz**

Tel.: 0800562153

E-Mail: [owim@lidl.ch](mailto:owim@lidl.ch)



|  |         |
|--|---------|
| <b>Légende des pictogrammes utilisés</b> ..... | Page 14 |
| <b>Introduction</b> .....                      | Page 14 |
| Utilisation conforme .....                     | Page 14 |
| Descriptif des pièces .....                    | Page 15 |
| Caractéristiques techniques.....               | Page 15 |
| Contenu de la livraison.....                   | Page 16 |
| <b>Consignes de sécurité</b> .....             | Page 16 |
| <b>Avant la mise en service</b> .....          | Page 18 |
| <b>Mise en service</b> .....                   | Page 18 |
| Utiliser la fonction chauffante.....           | Page 18 |
| Arrêter le produit.....                        | Page 18 |
| <b>Nettoyage et entretien</b> .....            | Page 18 |
| <b>Rangement</b> .....                         | Page 19 |
| <b>Mise au rebut</b> .....                     | Page 19 |
| <b>Garantie</b> .....                          | Page 19 |
| Faire valoir sa garantie.....                  | Page 20 |
| Service après-vente.....                       | Page 20 |

| Légende des pictogrammes utilisés  |   |   |   |
|--|---|---|---|
|  | Respecter les avertissements et consignes de sécurité !   |  | Attention au risque d'électrocution !<br>Danger de mort ! |
|  | À n'utiliser que dans des espaces intérieurs secs.  |  | Risque d'incendie !                                       |
|  | Courant alternatif/Tension alternative  | <b>Hz</b>   | Hertz (fréquence)   |
|  | Courant continu/Tension continue  |  | Ne pas blanchir.  |
|  | La housse est lavable en machine. Sélectionnez le programme de lavage pour linge délicat à 30 °C. |  | Ne pas sécher au sèche-linge.                             |
|  | AVERTISSEMENT : ne pas utiliser ce produit à proximité d'eau.                                     |  | Ne pas repasser.  |
|  | Transformateur de sécurité anti-court-circuit   |  | Ne pas nettoyer à sec.                                    |
|  | Polarité  |  | Classe de protection II                                   |
|  | SMPS (Switch mode power supply unit) (alimentation à découpage)                                   |  | Rotation vers l'extérieur                                 |
|  | Rotation vers l'intérieur   |  | Fonction chauffante et éclairage                          |
| <b>IP20</b>  | Protection contre le contact avec les doigts  | <b>t<sub>a</sub></b>  | Température ambiante maximale admise                      |
| <b>CE</b>  | La marque CE indique la conformité aux directives européennes applicables à ce produit.           |   |   |

## Coussin de massage Shiatsu pour la nuque/Coussin de massage Shiatsu pour le dos SSNR 12 B2

### ● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce

produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une session à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

### ● Utilisation conforme

Ce produit est conçu pour les massages de style Shiatsu (en japonais shi = doigt et atsu = pression) du dos, de la nuque et/ou des jambes ainsi que pour le traitement à la chaleur. Le produit n'est prévu que pour un usage domestique dans des pièces sèches. Il n'est pas prévu pour un usage médical ou commercial et ne saurait

remplacer un traitement médical. Toute utilisation autre que celle décrite ci-dessus ou toute modification du produit n'est pas autorisée et peut occasionner des blessures et/ou un endommagement du produit. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages causés par un usage non conforme.

## ● Descriptif des pièces

- 1 Coussin de massage
- 2 Têtes de massage
- 3 Unité de commande
- 4 Douille de connexion
- 5 Touche Power
- 6 Touche pour rotation vers l'extérieur
- 7 Touche pour rotation vers l'intérieur
- 8 Touche de fonction éclairage et fonction chauffante
- 9 Bloc d'alimentation
- 10 Fiche de raccordement
- 11 Housse
- 12 Bande auto-agrippante


## ● Caractéristiques techniques

### **Bloc d'alimentation** pour HG08390A

Nom ou marque commerciale du fabricant, numéro de registre du commerce et adresse :

Xiamen Keli Electronics Co., Ltd.,  
91350211737865674J,  
No. 19, XingLin North  
3rd Road, District Jimei,  
Xiamen, Fujian, Chine


Identificateur du modèle : SW-0796  
Tension d'entrée : 100-240V~  
Fréquence du courant alternatif d'entrée : 50/60Hz  
Tension de sortie : 12,0 V===  
Courant de sortie : 1,2 A  
Puissance de sortie : 14,4 W

Efficacité moyenne en fonctionnement : 84,0 %  
Efficacité à faible charge (10 %) : 73,8 %  
Puissance absorbée à charge nulle : 0,10 W  
Classe de protection : II/  
Courant d'entrée : 0,7 A  
Température ambiante maximale admise : 40 °C  
Indice de protection : IP20  
Bloc d'alimentation (Identificateur du modèle : SW-0796)  
Certifié TÜV Rhénanie/GS


### **Bloc d'alimentation** pour HG08390B

Nom ou marque commerciale du fabricant, numéro de registre du commerce et adresse :

Xiamen Keli Electronics Co., Ltd.,  
91350211737865674J,  
No. 19, XingLin North  
3rd Road, District Jimei,  
Xiamen, Fujian, Chine

Identificateur du modèle : KL-AD-120100  
Tension d'entrée : 100-240V~  
Fréquence du courant alternatif d'entrée : 50/60Hz  
Tension de sortie : 12,0 V===  
Courant de sortie : 1,0 A  
Puissance de sortie : 12,0W  
Efficacité moyenne en fonctionnement : 83,0 %  
Efficacité à faible charge (10 %) : 73,8 %  
Puissance absorbée à charge nulle : 0,10W  
Classe de protection : II/  
Courant d'entrée : 0,7 A  
Température ambiante maximale admise : 40 °C  
Indice de protection : IP20  
Bloc d'alimentation (Identificateur du modèle : KL-AD-120100)  
Certifié TÜV Rhénanie/GS

## Coussin de massage Shiatsu nuque/dos

Tension d'entrée : 12,0V===  
Puissance nominale : 14,4W (HG08390A),  
12,0W (HG08390B)  
Polarité :   
Durée de fonctionnement : max. 15 min. (coupure automatique)

### ● Contenu de la livraison

Immédiatement après le déballage du produit, veuillez toujours contrôler la présence de tous les éléments livrés, et vérifiez aussi que le produit est en parfait état.

Avant la première utilisation, retirez tous les matériaux composant l'emballage.

- 1 Coussin de massage de la nuque et du dos Shiatsu
- 1 Bloc d'alimentation
- 1 Housse
- 1 Mode d'emploi



## Consignes de sécurité

Lisez l'ensemble des instructions de sécurité et des consignes. Tout manquement aux consignes de sécurité et aux instructions peut provoquer une électrocution, un incendie et/ou de graves blessures.

**CONSERVEZ TOUTES LES  
CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET  
INSTRUCTIONS EN VUE D'UNE  
CONSULTATION ULTÉRIEURE !**



## **AVERTISSEMENT !**


### **DANGER DE MORT ET RISQUE DE BLESSURE POUR LES ENFANTS ET LES ENFANTS EN BAS ÂGE !**

Ne jamais laisser les enfants manipuler le matériel d'emballage sans surveillance. Risque d'asphyxie. Les enfants sous-estiment souvent les dangers. Tenez les enfants à l'écart du produit.

**⚠ ATTENTION !** Ce produit n'est pas un jouet ! Les enfants ne sont pas en mesure de reconnaître les dangers liés à des produits électriques.

- Le produit peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience ou de connaissances, s'ils sont surveillés ou s'ils ont été informés de l'utilisation sûre du produit et comprennent les risques liés à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et la maintenance utilisateur du produit ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.



- ▲ **ATTENTION !** La surface du produit se réchauffe. N'utilisez pas ce produit pour des personnes insensibles à la chaleur.
- ▲ **AVERTISSEMENT !** Prévention de risques mortels par électrocution !
  - N'enfoncez pas d'aiguilles ou d'objets pointus dans le coussin de massage [1].
  - Ne plongez jamais le produit dans de l'eau ni dans d'autres liquides.
  - Ne touchez jamais le produit ou le bloc d'alimentation [9] avec des mains humides et ne l'utilisez pas dans des pièces à haut degré d'humidité.
  - N'utilisez que le bloc d'alimentation [9] mentionné dans les «Données techniques».
  - Assurez-vous que les informations données sur la plaque signalétique correspondent à la tension d'alimentation locale.
  - Dans le cas d'un dysfonctionnement, veuillez retirer le bloc d'alimentation [9] de la prise de courant.
  - N'ouvrez pas le produit et ne le réparez pas vous-même. Les produits défectueux ne doivent être réparés que par du personnel qualifié.
- Après utilisation et avant nettoyage, débranchez le bloc d'alimentation [9] de la prise de courant.
- Eloignez le câble d'alimentation des surfaces brûlantes, des arêtes coupantes et des charges mécaniques.
- Disposez le câble d'alimentation de sorte que personne ne puisse marcher ou trébucher dessus.
- Laissez refroidir le produit avant de le placer à un autre endroit.
-  **AVERTISSEMENT ! RISQUE D'INCENDIE !**  
N'utilisez pas le produit à proximité ou sous des rideaux, des étagères ou tout autre matériau inflammable.
- N'utilisez pas le produit sur des parties du corps enflées, brûlées, irritées, malades ou blessées. En cas de doute, consultez un médecin.
- N'utilisez jamais le produit si vous êtes blessé ou si vous avez des douleurs au niveau de la nuque, du dos ou de la colonne vertébrale.
- Aucune action de l'utilisateur n'est nécessaire pour régler le produit sur 50 Hz ou 60 Hz. Le produit s'ajuste automatiquement à 50 Hz ou 60 Hz.

## ● Avant la mise en service

**Remarque :** veuillez retirer l'ensemble des matériaux composant l'emballage du produit.

- Utilisez le coussin de massage [1] uniquement avec la housse [11]. Seule la housse [11] peut être nettoyée selon les informations du chapitre « Nettoyage et entretien ».
- Placez le coussin de massage [1] sur le dossier d'une chaise haute et fixez-le à l'arrière à l'aide d'une bande auto-agrippante [12].
- Branchez la fiche de raccordement [10] dans la douille de connexion [4] sur le côté du coussin de massage [1].
- Branchez l'alimentation électrique [9] sur la prise.
- Asseyez-vous sur la chaise et vérifiez que le coussin de massage [1] se trouve dans la position que vous souhaitez.

## ● Mise en service

- Mettre le coussin de massage [1] en marche en appuyant sur la touche Power [5] sur l'unité de commande [3]. La LED de contrôle de fonctionnement bleue est allumée.
- Appuyez sur la touche pour obtenir une rotation vers l'extérieur [6] pour activer la rotation des têtes de massage [2]. La LED bleue de contrôle de fonctionnement s'allume en appuyant sur cette touche.
- Appuyez sur la touche obtenir une rotation vers l'intérieur [7] si vous désirez inverser le sens de rotation. L'autre LED bleue de contrôle de fonctionnement s'allume en appuyant sur cette touche.

**Remarque :** n'utilisez jamais le coussin de massage [1] plus de 15 minutes. Une stimulation excessive due à un massage plus long peut causer des contractions musculaires.

## ● Utiliser la fonction chauffante




- Pour activer la fonction chauffante, appuyez sur la touche de fonctionnement éclairage et chauffage [8]. La LED rouge s'allume.





**Indication :** la fonction chauffante ne peut être activée que lorsque les têtes de massage [2] sont en rotation.

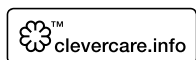
## ● Arrêter le produit

- Appuyez sur la touche Power [5] pour éteindre le produit. Toutes les LED de contrôle de fonctionnement s'éteignent et les têtes de massage [2] arrêtent de tourner. Après environ 15 minutes, le produit s'éteint automatiquement.
- Pour éteindre complètement le produit, débranchez le bloc d'alimentation [9] du secteur.



## ● Nettoyage et entretien

-  **AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT PAR ÉLECTROCUTION !** Débranchez toujours le bloc d'alimentation [9] de la prise murale avant nettoyage et la fiche de raccordement [10] de la prise de raccordement [4]. Vous vous exposez sinon à un risque d'électrocution.
  -  **AVERTISSEMENT !** Ne plongez jamais le produit dans de l'eau ni dans d'autres liquides.
  - Ne connectez à nouveau le bloc d'alimentation [9] au coussin de massage [1] que lorsque celui-ci est complètement sec.
  - N'utilisez pas de nettoyant chimique ou un autre produit abrasif pour le coussin de massage [1]. Il risquerait sinon d'être endommagé.
  - Assurez-vous qu'aucun liquide ne pénètre dans le coussin de massage [1].
  - Nettoyez le produit avec un chiffon ou une éponge humide et éventuellement avec un peu de détergent doux.
  -  Nettoyez la housse [11] conformément aux symboles de nettoyage portés sur l'étiquette. Elle est lavable en machine. Sélectionnez le programme de lavage pour linge délicat à 30 °C.
- Remarque :** la chauffelette [11] risque d'être endommagée en cas de non respect des avertissements suivants.

-  Ne pas blanchir. N'utilisez pas de lessive blanchissante (par ex. les lessives universelles).
-  Ne pas sécher au sèche-linge.
-  Ne pas repasser.
-  Ne pas nettoyer à sec.



## ● Rangement

- Laissez le coussin de massage  refroidir avant stockage.
- Ne déposez pas d'objets sur le coussin chauffant  pendant le rangement.
- Rangez le produit dans un environnement sec et propre si vous devez ne pas vous en servir pendant une longue durée.

## ● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques / 20-22 : papiers et cartons / 80-98 : matériaux composite.



Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables, mettez-les au rebut séparément pour un meilleur traitement des déchets. Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

## ● Garantie

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défaillant.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

## ● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (par ex. IAN 123456\_7890) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

## ● Service après-vente

### **Service après-vente France**

Tél. : 0800904879

E-Mail : owim@lidl.fr

### **Service après-vente Suisse**

Tél. : 0800562153

E-Mail : owim@lidl.ch



|   |           |
|---|-----------|
| <b>Legenda dei pittogrammi utilizzati</b> ..... | Pagina 22 |
| <b>Introduzione</b> .....                       | Pagina 22 |
| Utilizzo conforme.....                          | Pagina 22 |
| Descrizione dei componenti.....                 | Pagina 23 |
| Dati tecnici.....                               | Pagina 23 |
| Contenuto della confezione.....                 | Pagina 24 |
| <b>Avvertenze in materia di sicurezza</b> ..... | Pagina 24 |
| <b>Prima della messa in funzione</b> .....      | Pagina 25 |
| <b>Messa in funzione</b> .....                  | Pagina 26 |
| Utilizzo della funzione riscaldante.....        | Pagina 26 |
| Spegnimento del prodotto.....                   | Pagina 26 |
| <b>Pulizia e cura</b> .....                     | Pagina 26 |
| <b>Conservazione</b> .....                      | Pagina 27 |
| <b>Smaltimento</b> .....                        | Pagina 27 |
| <b>Garanzia</b> .....                           | Pagina 27 |
| Gestione dei casi in garanzia.....              | Pagina 27 |
| Assistenza.....                                 | Pagina 28 |

| Legenda dei pittogrammi utilizzati   |  |   |  |
|--|--|---|--|
|  | Osservare le avvertenze e le indicazioni in materia di sicurezza!                                |  | Attenzione, rischio di folgorazione!<br>Pericolo letale! |
|  | Utilizzare solo in luoghi interni asciutti.  |  | Pericolo di incendio!                                    |
|  | Tensione / corrente alternata  | <b>Hz</b>   | Hertz (frequenza di rete)                                |
|  | Tensione / corrente continua   |  | Non candeggiare.   |
|  | La fodera è lavabile in lavatrice. Impostare la lavatrice su un ciclo per capi delicati a 30 °C. |  | Non asciugare in asciugatrice.                           |
|  | ATTENZIONE: non utilizzare questo prodotto in prossimità dell'acqua.                             |  | Non stirare.   |
|  | Trasformatore di sicurezza anti-cortocircuito  |  | Non pulire con prodotti chimici.                         |
|  | Polarità   |  | Classe di isolamento II                                  |
|  | SMPS (Switch mode power supply unit) (alimentatore a commutazione)                               |  | Rotazione verso l'esterno                                |
|  | Rotazione verso l'interno  |  | Funzione riscaldante e luminosa                          |
| <b>IP20</b>  | Protezione contro il contatto con le dita  | <b>t<sub>a</sub></b>  | Massima temperatura ambiente ammessa                     |
| <b>CE</b>  | Il marchio CE indica la conformità con le rilevanti direttive UE applicabili a questo prodotto.  |   |  |

## **Cuscino per massaggi Shiatsu / Cuscino per massaggi Shiatsu SSNR 12 B2**

### ● **Introduzione**

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Avete optato per un prodotto di alta qualità. Le istruzioni d'uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'impiego e lo smaltimento. Prima dell'utilizzo del prodotto, prendere conoscenza di tutte le istruzioni d'uso e delle

avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Consegnare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.

### ● **Utilizzo conforme**

Questo prodotto è pensato per il massaggio dorsale/cervicale e/o delle gambe in stile shiatsu (giapponese per: shi = dita e atsu = pressione), così come per il trattamento termico. Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico in luoghi interni asciutti. Il prodotto non è destinato

all'uso medico o commerciale e non può sostituire una terapia medica. Un utilizzo differente da quello sopra descritto non è ammesso e può causare lesioni e/o danni al prodotto stesso. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per i danni causati da un uso non conforme.

## ● Descrizione dei componenti

- 1 Cuscino per massaggio
- 2 Teste massaggianti
- 3 Dispositivo di comando
- 4 Porta di collegamento
- 5 Tasto accensione
- 6 Tasto per rotazione verso l'esterno
- 7 Tasto per rotazione verso l'interno
- 8 Tasto per funzione luminosa e riscaldante
- 9 Alimentatore
- 10 Connettore
- 11 Fodera
- 12 Fascia a strappo

## ● Dati tecnici


### **Alimentatore** per **HG08390A**

Nome o marchio commerciale  
del produttore, Numero

Registro Imprese

e indirizzo: Xiamen Keli Electronics  
Co., Ltd.,  
91350211737865674J,  
No. 19, XingLin North  
3rd Road, District Jimei,  
Xiamen, Fujian, Cina

Codice modello: SW-0796  
Tensione in ingresso: 100-240V~  
Frequenza corrente  
alternata in ingresso: 50/60Hz  
Tensione in uscita: 12,0V===  
Corrente in uscita: 1,2A  
Potenza in uscita: 14,4W  
Efficienza media durante  
il funzionamento: 84,0%  
Efficienza a carico  
minimo (10%): 73,8%


Potenza assorbita  
a carico zero: 0,10W  
Classe di isolamento: II/  
Corrente in entrata: 0,7A  
Massima temperatura  
ambiente ammessa: 40 °C  
Grado di protezione: IP20  
Spina (codice modello: SW-0796)  
Certificato TÜV Rheinland / GS

### **Alimentatore** per **HG08390B**


Nome o marchio commerciale  
del produttore, Numero

Registro Imprese

e indirizzo: Xiamen Keli Electronics  
Co., Ltd.,  
91350211737865674J,  
No. 19, XingLin North  
3rd Road, District Jimei,  
Xiamen, Fujian, Cina

Codice modello: KL-AD-120100  
Tensione in ingresso: 100-240V~  
Frequenza corrente  
alternata in ingresso: 50/60Hz  
Tensione in uscita: 12,0V===  
Corrente in uscita: 1,0A  
Potenza in uscita: 12,0W  
Efficienza media durante  
il funzionamento: 83,0%  
Efficienza a carico  
minimo (10%): 73,8%  
Potenza assorbita  
a carico zero: 0,10W  
Classe di isolamento: II/  
Corrente in entrata: 0,7A  
Massima temperatura  
ambiente ammessa: 40 °C  
Grado di protezione: IP20  
Spina (codice modello: KL-AD-120100)  
Certificato TÜV Rheinland / GS

### **Cuscino per massaggio shiatsu cervicale / dorsale**

Tensione in ingresso: 12,0V===  
Potenza nominale: 14,4W (HG08390A),  
12,0W (HG08390B)  
Polarità: 

Durata di  
funzionamento: max. 15 min. (spegni-  
mento automatico)

## ● **Contenuto della confezione**

Dopo il disimballaggio, verificare sempre che la confezione contenga tutti i pezzi e che il prodotto sia intatto.

Prima dell'utilizzo rimuovere tutto il materiale d'imballaggio.

- 1 cuscino per massaggio shiatsu cervicale/  
dorsale
- 1 alimentatore
- 1 fodera
- 1 manuale di istruzioni per l'uso



## **Avvertenze in materia di sicurezza**

Leggere tutte le istruzioni di sicurezza e tutte le avvertenze. Eventuali negligenze nell'attenersi alle istruzioni di sicurezza e alle altre istruzioni possono provocare una folgorazione, incendi e/o ferite gravi.

**CONSERVARE TUTTE LE INDI-  
CAZIONI E LE AVVERTENZE IN  
MATERIA DI SICUREZZA PER  
EVENTUALI CONSULTAZIONI  
FUTURE!**



**⚠️ ATTENZIONE!  
PERICOLO DI MORTE**

## **E INCIDENTE PER BAMBINI**

**E INFANTI!** Non lasciare mai i bambini privi di sorveglianza con il materiale di imballaggio. Sussiste pericolo di soffocamento. Spesso i bambini sottovalutano i pericoli. Tenere il prodotto lontano dalla portata dei bambini.

**⚠️ ATTENZIONE!** Questo prodotto non è un giocattolo per bambini! I bambini non possono riconoscere i pericoli legati dall'uso di prodotti elettrici.

■ Questo prodotto può essere usato da bambini a partire dagli 8 anni di età in su e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, oppure senza esperienza e conoscenza in merito, qualora sorvegliati o istruiti circa un uso sicuro del prodotto e che comprendano i pericoli ad esso connessi. I bambini non possono giocare con il prodotto. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto.

**⚠️ ATTENZIONE!** La superficie del prodotto si riscalda. Non utilizzare questo prodotto su soggetti insensibili al calore.



- ⚠ ATTENZIONE!** Evitare un eventuale pericolo di morte indotto da folgorazione!
- Non inserire nessun ago oppure nessun altro oggetto appuntito nel cuscino per massaggio **1**.
  - Non immergere mai il prodotto in acqua o in altri liquidi.
  - Non toccare mai il prodotto o l'alimentatore **9** con le mani umide e non utilizzarlo in luoghi ad elevata umidità.
  - Utilizzare esclusivamente l'alimentatore **9** indicato nei "Dati tecnici".
  - Assicurarsi che le informazioni riportate sulla targhetta segnaletica coincidano con la tensione di rete locale.
  - In caso di problemi di funzionamento, si prega di estrarre l'alimentatore **9** dalla presa di corrente.
  - Non aprire il prodotto e non ripararlo autonomamente. I prodotti difettosi possono essere riparati esclusivamente da personale esperto qualificato.
  - Staccare sempre l'alimentatore **9** dalla presa di corrente dopo ogni utilizzo e prima di ogni intervento di pulizia.
  - Tenere lontano il cavo di alimentazione da superfici molto calde,

spigoli aguzzi e sollecitazioni meccaniche.

- Sistemare il cavo di rete in modo tale che nessuno possa camminarci sopra o inciamparvi.
- Far raffreddare il prodotto prima di collocarlo in un altro luogo.



### **ATTENZIONE! PERICOLO DI INCENDIO!**

Non utilizzare il prodotto in prossimità o sotto tende, scaffali o altri materiali infiammabili.

- Non utilizzare il prodotto su parti e zone del corpo e della pelle gonfie, ustionate, infiammate, malate o lesionate. In caso di dubbio, chiedere il consiglio di un medico.
- Non utilizzare mai il prodotto se affetti di lesioni o dolori cervicali, dorsali o della colonna vertebrale.
- Non sono necessari interventi da parte dell'utente per impostare il prodotto a 50 Hz o a 60 Hz. Il prodotto si imposterà automaticamente a 50 Hz o a 60 Hz.

### **● Prima della messa in funzione**

**Nota:** rimuovere dal prodotto l'intero materiale di imballaggio.

- Utilizzare il cuscino per massaggio **1** solo con la fodera **11**. Pulire la fodera **11** soltanto seguendo le informazioni contenute nel capitolo „Pulizia e cura“.
- Collocare il cuscino per massaggio **1** sullo schienale di una sedia alta e fissarlo sul retro con del nastro in velcro **12**.
- Inserire il raccordo **10** nella porta di collegamento **4** sul retro del cuscino per massaggio **1**.
- Inserire l'alimentatore **9** nella presa di corrente.
- Sedersi sulla sedia e verificare se il cuscino per massaggio **1** si trova nella posizione desiderata.

## ● Messa in funzione

- Per accendere il cuscino per massaggio **1** premere il tasto di accensione **5** posto sul dispositivo di comando **3**. La spia LED blu di controllo si accende.
- Premere il tasto di rotazione verso l'esterno **6** per accendere la funzione di rotazione delle teste massaggianti **2**. La spia LED blu di controllo al di sopra del tasto si accende.
- Premere il tasto di rotazione verso l'interno **7** per invertire il senso della rotazione. L'altra spia LED blu di controllo al di sopra del tasto si accende.

**Nota:** non utilizzare mai il cuscino per massaggio **1** per più di 15 minuti. Un massaggio più lungo potrebbe portare all'insorgere di tensioni a causa di un'iperstimolazione dei muscoli.

## ● Utilizzo della funzione riscaldante






- Per accendere la funzione riscaldante, premere il tasto per la funzione luminosa e riscaldante **8**. Il LED rosso si accende.

**Nota:** la funzione riscaldante può essere accesa ruotando le teste massaggianti **2**.


## ● Spegnimento del prodotto

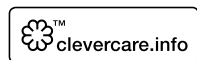
- Premere il tasto di accensione **5** per spegnere il prodotto. Tutti i LED di controllo si spengono e le teste massaggianti **2** smettono di ruotare. Il prodotto si spegne automaticamente dopo ca. 15 minuti.
- Per uno spegnimento completo, estrarre l'alimentatore **9** dall'alimentazione di corrente.

## ● Pulizia e cura



-  **ATTENZIONE! PERICOLO DI MORTE PER SCOSSA ELETTRICA!** Staccare sempre l'alimentatore **9** dalla presa di corrente e il raccordo **10** dalla porta di collegamento **4** prima di ogni intervento di pulizia. In caso contrario sussiste il pericolo di folgorazione.
-  **ATTENZIONE!** Non immergere mai il prodotto in acqua o in altri liquidi.
- Ricollegare l'alimentatore **9** al cuscino per massaggio **1** solo quando questo è completamente asciutto.
- Per pulire il cuscino per massaggio **1** non utilizzare nessun detergente chimico o sostanza abrasiva. In caso contrario potrebbe danneggiarsi.
- Assicurarsi che non penetrino liquidi all'interno cuscino per massaggio **1**.
- Pulire il prodotto con un panno o una spugna umida ed eventualmente con una piccola quantità di detersivo liquido per capi delicati.
-  Lavare la fodera **11** in base ai simboli di pulizia riportati sull'etichetta. La fodera è lavabile in lavatrice. Impostare la lavatrice su un ciclo per capi delicati a 30 °C.
- **Avviso:** in caso di inosservanza delle seguenti avvertenze, la fodera **11** può essere danneggiata.
-  Non candeggiare. Non utilizzare detergenti contenenti candeggina (come ad es. detergenti universali).
-  Non asciugare in asciugatrice.

 Non stirare.

 Non lavare a secco.



## ● Conservazione

- Fare raffreddare il cuscino per massaggio  prima di riporlo.
- Non collocare nessun oggetto sul cuscino per massaggio  quando non si utilizza.
- Se il prodotto non viene utilizzato per un periodo prolungato, conservarlo in un ambiente asciutto e pulito.

## ● Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1-7: plastiche/20-22: carta e cartone/80-98: materiali compositi.



Il prodotto e il materiale da imballaggio sono riciclabili. Smaltire separatamente per un ottimale trattamento dei rifiuti. Il logo Triman è valido solamente per la Francia.



E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Per questioni di tutela ambientale non gettare il prodotto usato tra i rifiuti domestici, ma provvedere invece al suo corretto smaltimento. Presso l'amministrazione competente è possibile ricevere informazioni circa i siti di raccolta e i relativi orari di apertura.

## ● Garanzia

Il prodotto è stato prodotto secondo severe direttive di qualità e controllato con premura prima della consegna. In caso di difetti del prodotto, l'acquirente può far valere i propri diritti legali nei confronti del venditore. Questi diritti legali non vengono limitati in alcun modo dalla garanzia di seguito riportata.

Questo prodotto è garantito per 3 anni a partire dalla data di acquisto. Il termine di garanzia ha inizio a partire dalla data di acquisto. Conservare lo scontrino di acquisto originale in buone condizioni. Questo documento servirà a documentare l'avvenuto acquisto.

Il prodotto da Lei acquistato dà diritto ad una garanzia di 3 anni a partire dalla data di acquisto. La presente garanzia decade nel caso di danneggiamento del prodotto, di utilizzo o di manutenzione inadeguati.

La prestazione di garanzia vale sia per difetti di materiale che per difetti di fabbricazione. La presente garanzia non si estende a parti del prodotto soggette a normale usura e che possono essere identificate, pertanto, come parti soggette a usura (p. es., le batterie), né a danni su parti staccabili, come interruttore, batterie o simili, realizzate in vetro.

## ● Gestione dei casi in garanzia

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (ad es. IAN 123456\_7890) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

## ● Assistenza

### **IT Assistenza Italia**

Tel.: 800790789

E-Mail: [owim@lidl.it](mailto:owim@lidl.it)

### **CH Assistenza Svizzera**

Tel.: 0800562153

E-Mail: [owim@lidl.ch](mailto:owim@lidl.ch)



**OWIM GmbH & Co. KG**

Stiftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
GERMANY

Model-No.: HG08390A/HG08390B  
Version: 10/2021

Stand der Informationen · Version des informations  
Versione delle informazioni: 07/2021  
Ident.-No.: HG08390A/HG08390B072021-1

